



Маріупольський
університет

2024

МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ (КИЇВ)
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
СТУДЕНТСЬКЕ НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО
«ЛінгвоTRANS»

XX КОНКУРС ЛІТЕРАТУРНОГО
ПЕРЕКЛАДУ
«**ПЕРЕКЛАДАЧ**»

30 вересня 2024 – 21 березня 2025

Підсумки конкурсу



У **Номінації 1** – переклад сучасного поетичного твору з польської мови українською – вірша Віслави Шимборської «*Nic dwa razy*»

1 місце посів **Михайло ХАЛАШИ**, аспірант 3 року навчання Запорізького національного університету;

2 місце – **Жанна ТЕРНОВА**, здобувачка вищої освіти Запорізького національного університету;

3 місце – **Юрій ГРИЦУК**, здобувач вищої освіти Запорізького національного університету та **Віталія БІЛОШАПКА**, здобувачка вищої освіти Запорізького національного університету;

Гран-прі – **Оксана ГРИЦУК**, здобувачка вищої освіти Запорізького національного університету та **Іуланія ПРИТУЛА**, учениця 10-А класу КЗ «Ліцей з посиленою військово-фізичною підготовкою “Патріот”».

У **Номінації 2** – переклад сучасного поетичного твору Вінченцо Кардгареллі «*Partenza mattutina*» з італійської мови українською

1 місце посіла **Зоя КРАВЕЦЬ**, здобувачка вищої освіти 3 курсу спеціальності «Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету;

2 місце – **Маргарита СІВАКОВА**, здобувачка вищої освіти 3 курсу спеціальності «Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету;

3 місце – **Петро ПЕТРЕНКО**, здобувач вищої освіти 4 курсу спеціальності «Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету;

Гран-прі – **Карім Валід ФАДЕЛЬ**, здобувач вищої освіти 2 курсу спеціальності «Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету.



У **Номінації 3** – переклад уривку з художнього твору «Unter den Linden – Sotto i tigli» Антоніни Бруска з італійської мови українською.

1 місце посіла **Наталія ПОСНА**, здобувачка вищої освіти 1 курсу спеціальності «Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету;

2 місце – **Карім Валіг ФАДЕЛЬ**, здобувач вищої освіти 2 курсу спеціальності «Переклад (італійська, англійська мови)» Маріупольського державного університету;

3 місце – **Мар'яна ГУШУЛ**, здобувачка вищої освіти 1 курсу ОС «Магістр» спеціальності «Перекладознавчі студії: італійська мова та культура, англійська мова» Маріупольського державного університету.

У **Номінації 4** – переклад уривку з драматичного твору з англійської мови українською – Тібора Егерварі «Шекспірівський Венеціанський Купець в Аушвіці»

1 місце посіли **Ангеліна ПОЛТАВЕЦЬ**, учениця 9 класу Школи олімпійської освіти «Попаснянський ліцей №21 попаснянської міської територіальної громади Луганської області» та **Олеся СЕРДЮК**, здобувачка вищої освіти 4 курсу спеціальності «Прикладна лінгвістика» Львівського національного університету імені Івана Франка;

2 місце – **Вікторія МОЛДАВЧУК**, здобувачка вищої освіти 2 курсу спеціальності «Філологія» ДВНЗ «Ужгородський національний університет», **Михайло БАБІЛЯ**, здобувач вищої освіти 2 курсу спеціальності «Філологія» ДВНЗ «Ужгородський національний університет», **Міліта ТОМАШКО**, здобувачка вищої освіти 2 курсу спеціальності «Філологія» ДВНЗ «Ужгородський національний університет», **Ірина ФІШЕР**, здобувачка вищої освіти 3 курсу Черкаського національного університету ім. Б. Хмельницького;

3 місце – **Олена КІЛЬ**, здобувачка вищої освіти 2 курсу спеціальності «Філологія» ДВНЗ «Ужгородський національний університет» та **Єлизавета ПІСКУС**, здобувачка вищої освіти 1 курсу ОС «Магістр» спеціальності «Переклад (англійська, німецька)» Маріупольського державного університету.



У **Номінації 5** – переклад поетичного твору з новогрецької мови – текста пісні «Паломник» Алкінооса Іоаннідіса

1 місце посіла **Інна ТРОФИМЕНКО**, здобувачка вищої освіти 3 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету;

2 місце – **Дмитро ГАФУРОВ**, здобувач вищої освіти 3 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету;

У **Номінації 6** – переклад прозового твору з новогрецької мови – Василіса Алексакіса «Рігна мова»

1 місце посіла **Уляна КАРЦЕЛЮБА**, здобувачка вищої освіти 3 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету;

2 місце – **Інна ТРОФИМЕНКО**, здобувачка вищої освіти 3 курсу спеціальності «Філологія. Новогрецька мова і література, англійська мова, переклад» Маріупольського державного університету.

У **Номінації 7** – переклад поетичного твору з німецької мови – вірша Йозефа фон Ейхендорфа «Winternacht»

1 місце посіли **Богдан ВОРОБІЙОВ**, учень 10 класу КЗ «Чугуївський опорний ліцей № 6 імені І. М. Кожедуба», **Саміра КАУК**, учениця 9-Б класу КЗ «Чугуївський опорний ліцей № 6 імені І. М. Кожедуба», **Світлана ПАРИБКА**, здобувачка вищої освіти Черкаського національного університету ім. Б. Хмельницького;



2 місце – **Єлизавета ПІСКУС**, здобувачка вищої освіти 1 курсу ОС «Магістр» спеціальності «Переклад (англійська, німецька)» Маріупольського державного університету, **Христина ПІДГОРОДЕЦЬКА**, здобувачка вищої освіти Київського національного університету ім. Т. Шевченка, **Марія КУШНІР**, учениця 11-Б класу Дрогобицького наукового ліцею ім. Богдана Лепкого;

Гран-прі – **Богдан ЗАРИЦЬКИЙ**, здобувач вищої освіти 1 курсу спеціальності «Усний та письмовий переклад (англійська, німецька)».

У **Номінації 8** – переклад поетичного твору з французької мови – Henri Contet «Les Neiges de Finlande»

1 місце посіли **Ірина ФІШЕР**, здобувачка вищої освіти 3 курсу Черкаського національного університету імені Богдана Хмельницького та **Саміра КАУК**, учениця 9-Б класу КЗ «Чугуївський опорний ліцей № 6 імені І. М. Кожедуба».

У **Номінації 9** – переклад прозового твору з французької мови – Françoise SAGAN. UN SANG D'AQUARELLE (extrait du 1-er chapitre)

1 місце – **Ірина ФІШЕР**, здобувачка вищої освіти 3 курсу Черкаського національного університету імені Богдана Хмельницького.

Щиро дякуємо за участь!

Сертифікати учасників та дипломи переможців конкурсу будуть надіслані на пошти, вказані у заявках, найближчим часом.